



## DEMANDE DE PROPOSITIONS REQUEST FOR PROPOSALS

Numéro de référence / Reference number:  
2025-0724-001

**DDP – RFP: 2025-0724-001**

**Appel d'offres pour l'acquisition d'un véhicule utilitaire sport (VUS) neuf pour le service de transport collectif FlexGo.**

**Call for tenders for the acquisition of a new sport utility vehicle (SUV) for the public transportation system FlexGo**

Date d'ouverture / Opening date: 2025-07-24

Date de fermeture / Closing date: 2025-08-07

## Contents

Section 1 Conditions Générales / General Conditions .....	3
1.1 Raison de la DDP / Purpose of the RFP.....	3
1.2 Information Importante / Important Information .....	3
1.3 Responsabilité en cas d'erreur / Responsibility in the event of mistake.....	3
1.4 Définition des termes / Terms definition.....	4
1.5 Format de déposition d'offre / Offer submission format.....	4
1.6 Questions / Questions.....	5
1.7 Addenda / Addendum.....	5
1.8 Format du contenu / Format of content .....	5
1.9 Conformité / Conformity.....	6
1.10 Signature de la proposition / Proposal signature .....	6
1.11 Offre Soumise / Offer submitted .....	7
1.12 Livraison de l'équipement / Equipment delivery .....	7
Section 2 – Exigences Administrative / Administrative Requirements.....	7
2.1 Conditions Habituelles / Usual Conditions .....	7
2.2 Propriété et confidentialité des documents / Documents ownership and confidentiality .....	8
2.3 Frais du soumissionnaire / Bidder's cost.....	8
2.4 Acceptation des propositions / Proposals acceptance .....	8
Acceptation des conditions / Conditions approvals .....	9
2.6 Période de validité / Validity period .....	10
2.7 Sélection des propositions / Proposal selection.....	10
2.8 Confidentialité et sécurité / Security and confidentiality.....	10
2.9 Annulation du contrat / Contract cancellation .....	11
2.10 Délai de négociation / Negotiation timeline .....	12
2.11 Propositions dans le cadre du contrat / Proposals related to the contract .....	12
2.12 Respect des lois et permis nécessaire / Respect of laws and permits required 12	
2.13 Interdiction de Lobbying / No lobbying clause .....	13

Section 3 – Autres Exigences / Other Requirements .....	13
3.1 Échéancier / Timetable .....	13
3.2 Spécification du véhicule / Vehicle Specification .....	13
3.3 Élément de la proposition / Proposal elements .....	13
Section 4 – Critères D'évaluation / Evaluation Criteria .....	14
Section 5 – Méthode de Paiement / Method of payment.....	15
ANNEXE A / APPENDIX A – Spécifications Véhiculaire Minimum / Minimum Vehicle Specifications .....	16
Annexe B / Appendix B – Formulaire de reconnaissance de la date de livraison – Acknowledgement form for the delivery date .....	17
Annexe C / Appendix C – Formulaire de soumission / Submission form .....	18

# Section 1 Conditions Générales / General Conditions

## 1.1 Raison de la DDP / Purpose of the RFP

La Commission de services régionaux Nord-Ouest désire recevoir des soumissions pour l'achat d'un (1) véhicule sport utilitaire neuf à six (6) ou sept (7) passagers pour son service de transport collectif FlexGo.

Les soumissions doivent tenir compte des spécifications énumérées dans les annexes ci-jointes.

The North-West Regional Service Commission wishes to receive bids for the purchase of one (1) new sport utility vehicle with a capacity of six (6) or seven (7) passengers for its public transportation service FlexGo

Bids must consider the specifications listed in the attached appendices.

## 1.2 Information Importante / Important Information

- Date de publication de la demande de proposition : 24 juillet 2025
- Personne – ressource : Olivier Baril
- Courriel : [o.baril@csrno.ca](mailto:o.baril@csrno.ca)
- Date de fermeture : 07 août 2025 à 15 :30
  
- Request for proposal publication date: July 24<sup>th</sup>, 2025
- Contact Person: Olivier Baril
- Email : [o.baril@csrno.ca](mailto:o.baril@csrno.ca)
- Closing date: August 7th, 2025, 15 :30

## 1.3 Responsabilité en cas d'erreur / Responsibility in the event of mistake

Les renseignements figurant dans le présent document ne sont fournis qu'à titre de guide à l'intention des soumissionnaires. La commission n'en cautionne, ni l'exactitude, ni l'intégralité. Rien dans les présentes n'empêche les soumissionnaires d'avoir leur propre opinion ou de tirer leurs propres conclusions sur les questions abordées.

The information contained in this document is provided only as a guide for bidders. The Commission does not endorse its accuracy or completeness. Nothing herein prevents bidders from forming their own opinions or drawing their own conclusions on the matters addressed.

## 1.4 Définition des termes / Terms definition

- Commission: Désigne la Commission des services régionaux Nord-Ouest;
  - CSRNO: désigne la Commission des services régionaux Nord-Ouest;
  - DDP: signifie une demande de proposition;
  - Projet: désigne les services et les livrables à être réalisés par le soumissionnaire dans le cadre de la présente demande de proposition;
  - Soumissionnaire: désigne toute personne ou entreprise qui dépose ou a l'intention de déposer une proposition en réponse à la présente demande de proposition
- 
- Commission: Refers to the North-West Regional Service Commission.
  - CSRNO: Refers to the North-West Regional Service Commission.
  - RFP: Means a request for proposal.
  - Project: Refers to the services and deliverables to be performed by the bidder in response to this request for proposal.
  - Bidder: Refers to any individual or company that submits or intends to submit a proposal in response to this request for proposal.

## 1.5 Format de déposition d'offre / Offer submission format

Veillez présenter une copie originale de votre soumission en version électronique [o.baril@csrno.ca](mailto:o.baril@csrno.ca) . Votre proposition peut être soumise dans la langue française ou anglaise selon la préférence du soumissionnaire. Toutes les propositions reçues après la date et l'heure de clôture seront considérés nulle et non avenue et seront conséquemment rejetés automatiquement.

Please submit an original copy of your bid in electronic format to [o.baril@csrno.ca](mailto:o.baril@csrno.ca) . Your proposal may be submitted in either French or English, depending on the bidder's preference. All proposals received after the closing date and time will be considered null and void and will therefore be automatically rejected.

## 1.6 Questions / Questions

Toutes les demandes de renseignement ayant trait à la présente DDP peuvent être faites en communiquant avec la personne responsable aux coordonnées données à l'article 1.2 de cette proposition. Seules les communications écrites via courriel seront considérées et les questions et réponses aux demandes de renseignements seront partager sur le site de publication et ce à tous les soumissionnaires.

La date limite pour la réception de toutes questions ou demande de renseignement est le 1<sup>er</sup> août 2025, la CSRNO répondra à toute questions reçues le ou avant le 5 août 2025.

All requests for information related to this RFP can be made by contacting the person responsible at the contact details provided in section 1.2 of this proposal. Only written communications via email will be considered, and questions and answers to requests for information will be shared on the publication site with all bidders.

The deadline for receiving all questions or requests for information is August 1<sup>st</sup>, 2025. The CSRNO will respond to any questions received before the deadline on or before August 5<sup>th</sup>, 2025.

## 1.7 Addenda / Addendum

La Commission se réserve le droit de modifier ou de compléter le présent document en fournissant des renseignements équivalents à toute les personnes ou entreprises intéressées au moyen d'un addenda.

The Commission reserves the right to modify or supplement this document by providing equivalent information to all interested individuals or companies through an addendum.

## 1.8 Format du contenu / Format of content

Pour faciliter le processus de soumissions, les soumissionnaires peuvent choisir le format de leur choix tout en répondant aux exigences de la présente demande de proposition. Pour être prises en considération lors du processus d'évaluation les soumissions devront cependant répondre au critère minimum techniques exprimé dans cette DDP.

To facilitate the bidding process, bidders may choose the format of their choice while meeting the requirements of this request for proposals. However, to be considered during the evaluation process, the bids must meet the minimum technical criteria expressed in this RFP.

## 1.9 Conformité / Conformity

Le soumissionnaire doit présenter une proposition conforme à toutes les exigences de la présente DDP et, le cas échéant, indiquer que la soumission tient compte des addendas. Les soumissionnaires s'ils le désirent peuvent élire de déposer une proposition alternative à la présente DDP soit un supplément d'une proposition en bonne éduforme ou en remplacement de celle-ci cependant la CSRNO se réserve le droit de considérer ou de ne pas considérer les propositions alternatives reçues.

The bidder must submit a proposal that complies with all the requirements of this RFP and, if applicable, indicate that the bid considered the addendum. Bidders may, if they wish, choose to submit an alternative proposal to this RFP, either as a supplement to a valid proposal or as a replacement for it. However, the CSRNO reserves the right to consider or not consider the alternative proposals received.

## 1.10 Signature de la proposition / Proposal signature

Si le soumissionnaire est une personne faisant affaire seule, sous son propre nom ou sous un autre nom, non incorporée en vertu de la loi, il peut lui-même signer la soumission.

Si le soumissionnaire est une société non incorporée en vertu de la loi, tous les sociétaires doivent signer la soumission.

Si le soumissionnaire est une compagnie constituée en corporation en vertu de la loi, la soumission doit être accompagnée d'une copie certifiée d'une résolution du Conseil d'administration autorisant la ou les personne (s) indiquée (s) à préparer et à signer la soumission, et de tout autre document requis par la CSRNO. La résolution doit contenir les noms, prénoms et fonctions de ces personnes reconnues par la compagnie.

If the bidder is a person doing business alone, under his own name or another name, not incorporated by law, he may sign the bid himself.

If the bidder is an unincorporated company, all partners must sign the bid.

If the bidder is a company incorporated by law, the bid must be accompanied by a certified copy of a resolution of the Board of Directors authorizing the person (s) indicated to prepare and sign the bid, and any other document required by the CSRNO. The resolution must contain the surnames, first names and functions of the persons recognized by the company.

### 1.11 Offre Soumise / Offer submitted

L'offre totale soumise devra inclure le coût pour l'achat d'un (1) véhicule sport utilitaire demandées dans la présente demande de proposition. Le prix soumis devra comprendre la livraison au 36, rue Court Edmundston, NB E3V 1S3 et tous les coûts associés à rendre l'équipement utilisable devront être pris en charge par le soumissionnaire.

The total bid submitted shall include the cost for the purchase of the one (1) sport utility vehicle. The price submitted shall include delivery to 35 Court Street Edmundston, NB E3V 1S3 and all costs associated with making the equipment usable shall be borne by the bidder.

### 1.12 Livraison de l'équipement / Equipment delivery

Le soumissionnaire devra être en mesure de livrer l'équipement spécifié dans son offre avant le ou pour le 18 août, 2025. Aucune date de livraison ultérieur ne sera acceptée.

The bidder must be able to deliver the equipment specified in its bid on or prior to August 18<sup>th</sup>, 2025. No later delivery dates will be accepted.

## Section 2 – Exigences Administrative / Administrative Requirements

### 2.1 Conditions Habituelles / Usual Conditions

Cette demande de proposition est assujettie aux termes et aux conditions habituelles pour les soumissions de biens et services effectués en vertu de la Loi sur la passation des marchés publics et de ses règlements, et sera gérée en conformité avec ceux-ci.

This Request for Proposal is subject to, and will be administered in accordance with, the terms and conditions customary for bids for goods and services made under the Public Procurement Act and in accordance with its regulations.

## 2.2 Propriété et confidentialité des documents / Documents ownership and confidentiality

Les documents, les données et les renseignements auxquels la commission a accès ou qu'il fournit et qui sont utilisées dans le cadre de la préparation des propositions sont de nature confidentielle et la propriété de la commission.

Documents, data and information to which the commission has access or which it provides, and which are used in the preparation of proposals are of a confidential nature and remains the property of the Commission.

## 2.3 Frais du soumissionnaire / Bidder's cost

Les soumissionnaires sont entièrement responsables de tous les frais relatifs à la préparation de la proposition ainsi que tout autre frais relié au processus de négociation ou attribution du contrat, le cas échéant.

Bidders are fully responsible for all costs related to the preparation of the proposal and any other costs related to the contract negotiation or award process, if applicable.

## 2.4 Acceptation des propositions / Proposals acceptance

La présente DDP ne devrait pas être interprétée comme un contrat d'achat de biens et services. La commission n'est pas tenue d'accepter le prix le plus bas ni aucune des propositions soumises, elle peut également accepter les propositions dans leurs intégralités ou en parties. Les propositions seront évaluées selon les critères d'évaluation fournis dans ce document.

Suivant la soumission des propositions, il est possible que des entretiens ou des négociations soient menés avec certains des soumissionnaires, mais les présentes n'obligent aucunement l'obtention de plus amples informations, verbaux ou écrits, d'un soumissionnaire ni la divulgation de la nature des propositions reçues. La CSRNO n'aura aucune obligation envers aucun soumissionnaire, quel qu'il soit et ce jusqu'à ce qu'un contrat légal soit rédigé et signé en bonne due forme suivant l'adjudication du ou des contrat

(s) relié à cet appel d'offre. La commission peut à sa seule discrétion et ce à tout moment avant la fermeture dudit appel d'offre en changer les conditions, les paramètres techniques et/ou tout autre éléments de cette DDP.

Ni l'acceptation d'une proposition ni l'exécution d'un contrat ne constitueront un remplacement pour l'approbation, le permis ou toute licence requise par les gouvernements fédéral, provincial et municipal ainsi que tout autre organisme ayant législation sur l'activité liée à l'opération des services et/ou développement décrit par cet appel d'offre.

This RFP should not be construed as a contract for the purchase of goods and services. The Commission is not obliged to accept the lowest price or any of the proposals submitted, it may also accept the proposals in their entirety or only in parts. Proposals will be evaluated according to the evaluation criteria provided in this document.

Following the submission of proposals, discussions or negotiations may be held with some of the bidders, but there is no obligation hereunder to obtain further information, verbal or written, from any bidder or to disclose the nature of the proposals received. The CSRNO shall have no obligation to any bidder whatsoever until a legal contract is drawn up and duly executed following the award of the contract(s) related to this call for tenders. The Commission may at its sole discretion and at any time prior to the closing of said RFP change the conditions, technical parameters and/or any other elements of this RFP.

Neither the acceptance of a proposal nor the execution of a contract shall constitute a substitution for any approval, permit or license required by the federal, provincial and municipal governments and any other agency having legislation over activities related to the operation of the services and/or development described in this RFP.

## Acceptation des conditions / Conditions approvals

On supposera que les soumissionnaires acceptant toutes les conditions énoncées dans la présente DDP et que celles-ci font partie intégrante de leurs propositions, à moins d'indication contraire par écrit dans leurs propositions.

It will be assumed that bidders accept all the conditions set forth in this RFP and that they form an integral part of their proposals, unless otherwise specified in writing in their proposals.

## 2.6 Période de validité / Validity period

Les propositions doivent être maintenues à la disposition de la commission pendant au moins trente (30) jours suivant la date de fermeture de la DDP. Une fois le contrat signé les prix demeurent fermes et finaux et ce jusqu'à la livraison finale des éléments inclus dans la proposition et contrat.

Proposals must be kept available to the commission for at least thirty (30) days following the RFP closing date. Once the contract is signed, prices remain firm and final until final delivery of the items included in the proposal and contract.

## 2.7 Sélection des propositions / Proposal selection

Une fois qu'une décision est rendue par le conseil d'administration de la CSRNO, le soumissionnaire sélectionné est avisé par la commission. Toutes les propositions sont traitées de façon strictement confidentielle et les renseignements comparatifs contenus dans les propositions ne sont pas divulgués sauf dans les cas où la législation en vigueur le prescrit. Une fois l'approbation obtenue du conseil d'administration le processus adjudication et la phase contractuel qui s'en suit peuvent commencer.

Once a decision is rendered by the Board of Directors of the CSRNO, the selected bidder is notified by the Commission. All proposals are treated in the strictest confidence, and comparative information contained in proposals is not disclosed except as required by applicable legislation. Once Board approval has been obtained, the tendering process and subsequent contracting phase can begin.

## 2.8 Confidentialité et sécurité / Security and confidentiality

Le présent document ne peut être utilisé, en tout ou en partie, à des fins autres que la présentation des propositions.

Le soumissionnaire doit consentir à maintenir des normes de sécurité conformes aux politiques du gouvernement du Nouveau-Brunswick en la matière, notamment un contrôle strict à l'égard de l'accès aux données et le respect de la confidentialité de l'information obtenue dans le cadre de l'exercice de ses fonctions.

Les renseignements à propos de la commission, de la province ou d'une municipalité obtenue par le soumissionnaire au cours de sa participation au projet sont confidentiels et ne doivent être divulgués ni servir davantage en matière de concurrence, sans une autorisation écrite de la commission.

This document may not be used, in whole or in part, for any purpose other than the submission of proposals.

The Bidder must agree to maintain security standards consistent with the Government of New Brunswick's security policies, including strict control over access to data and respect for the confidentiality of information obtained while performing its duties.

Information about the Commission, the province or a municipality obtained by the Bidder during its participation in the project is confidential and must not be divulged or used to competitive advantage without written authorization from the Commission.

## 2.9 Annulation du contrat / Contract cancellation

Le contrat qui est le produit de cette DDP peut être annulé pour les raisons suivantes, sans toutefois s'y limiter si:

- **Le soumissionnaire**
  - Ne respecte pas l'une ou l'autre des conditions énoncées dans le contrat, et/ou le devis technique;
  - Est devenu insolvable;
  - A commis un acte de faillite

La commission pourra alors annuler ou mettre fin au contrat après avoir avisé le soumissionnaire, par post certifiée.

The contract resulting from this RFP may be cancelled for, but not limited to, the following reasons:

- **The bidder**
  - o Fails to comply with any of the conditions stated in the contract, and/or the technical specifications.
  - o Has become insolvent.
  - o Has committed an act of bankruptcy

The commission may then cancel or terminate the contract after notifying the bidder by certified mail.

## 2.10 Délai de négociation / Negotiation timeline

Si un contrat écrit n'est pas négocié dans trois (3) jours de la notification au soumissionnaire désigné, la commission peut, à sa discrétion exclusive, à tout moment ultérieur, mettre fin aux négociations avec ce soumissionnaire. La commission peut alors négocier avec un autre soumissionnaire de son choix ou choisir de mettre fin au processus sans conclure de contrat avec aucun fournisseur.

If a written contract is not negotiated within three (3) days of notification to the designated bidder, the commission may, at its sole discretion, at any time thereafter terminate negotiations with such bidder. The commission may then negotiate a contract with another bidder of its choice or choose to terminate the process without concluding a contract with any supplier.

## 2.11 Propositions dans le cadre du contrat / Proposals related to the contract

Des propositions peuvent faire l'objet de négociations avec le soumissionnaire et, si acceptées, elles peuvent faire partie du contrat.

Proposals may be negotiated with the bidder and, if accepted, may form part of the contract.

## 2.12 Respect des lois et permis nécessaire / Respect of laws and permits required

Le soumissionnaire retenu doit obtenir, à ses frais, tous les permis et licences exigibles pour l'exécution du contrat et se conformer à toutes les lois et règlements applicables à ce contrat. Le soumissionnaire retenu sera tenu responsable de toute violation à ces lois et règlements.

The successful bidder shall obtain, at its own expense, all permits and licenses required for the performance of the contract and shall comply with all laws and regulations applicable to this contract. The successful bidder will be held responsible for any violation of such laws and regulations.

## 2.13 Interdiction de Lobbying / No lobbying clause

Les soumissionnaires ne doivent pas chercher à communiquer ou à entrer en contact avec toute personne reliée ou indirectement reliée à cette DDP dans le but d'influencer le processus de sélection. La CSRNO se réserve le droit, à sa seule discrétion, de disqualifier tout soumissionnaire qui ne se conforme pas à cette règle.

Bidders shall not seek to communicate or contact any person related or indirectly related to this RFP for the purpose of influencing the selection process. The CSRNO reserves the right, at its sole discretion, to disqualify any bidder who fails to comply with this rule.

## Section 3 – Autres Exigences / Other Requirements

### 3.1 Échéancier / Timetable

Sauf indication contraire, l'adjudication de cette DDP aura lieu le ou aux alentours du 13 août 2025. La CSRNO se réserve le droit de changer cette date à seule discrétion.

Unless otherwise specified, the award of this RFP will take place on or about August 13<sup>th</sup>, 2025. The CSRNO reserves the right to change this date at its sole discretion.

### 3.2 Spécification du véhicule / Vehicle Specification

Le ou les véhicules soumis devront rencontrer les spécifications véhiculaires minimum décrit dans l'Annexe A. La Commission est cependant ouverte à recevoir plusieurs options qui excèdent les spécifications véhiculaires minimum. Le soumissionnaire devra également inclure la liste de spécifications complète de chaque véhicule proposé dans leur soumission.

The vehicle(s) submitted must meet the minimum vehicle specifications described in Appendix A. However, the commission is open to receiving several options that exceed the minimum vehicle specifications. The bidder will be required to include the complete specification list for each proposed vehicle in their bid.

### 3.3 Élément de la proposition / Proposal elements

Toutes les propositions doivent comprendre les éléments suivants pour être prises en considération.

- a) Une section sur les garanties applicables, l'offre après-vente, y compris ce qui est fourni avec les propositions et ce qui peut être ajouté en option
- b) Au moins trois (3) références de clients existants ou passés sur leur expérience avec le soumissionnaire au moment de la vente et sur l'assistance après-vente fournie par le concessionnaire.
- c) Spécifications du véhicule
- d) Formulaire d'accusé réception de la date de livraison (annexe B)
- e) Formulaire de soumission (annexe C)

All proposals must include the following elements to be considered.

- a) A section on the applicable warranties, after sales offering including what comes with the proposals and what can be added in options.
- b) At least three (3) references from existing or past customers on their experience with the bidder at the time of sale and on the after-sale support provided by the dealer.
- c) Vehicles specifications
- d) Acknowledgement of delivery date form (Appendix B)
- e) Submission form (Appendix C)

## Section 4 – Critères D'évaluation / Evaluation Criteria

Toutes les propositions seront évaluées par le comité d'évaluation en fonction des critères suivants:

Critères	Observations	Points
Prix Soumis		/ 30
Conformité des Équipements		/ 20
Date de livraison des véhicules		/ 15
Service et support après-vente		/ 25
Achat Local		/ 10

*\*Achat Local : Les dix (10) points seront accordés si le soumissionnaire a une adresse légale depuis au moins quatre-vingt-dix (90) jours sur le territoire de la CSRNO ou de la Première nation Maélcites du Madawaska (Edmundston, Haut-Madawaska, Municipalité régional de Grand-Sault, St-Quentin ou Vallée-des-Rivières.*

All proposals will be evaluated by the evaluation committee according to the following criteria:

Criteria	Observations	Points
Price Submitted		/ 30
Equipment Compliance		/ 20
Vehicle delivery date		/ 15
After sale service and support		/ 25
Local Purchasing		/ 10

*\*Local Purchasing: Ten (10) points will be awarded if the bidder has had a legal address for at least ninety (90) days on the territory of the CSRNO or the Maélcites du Madawaska First Nation (Edmundston, Haut-Madawaska, Grand Falls Regional Municipality, St-Quentin or Vallée-des-Rivières.*

## Section 5 – Méthode de Paiement / Method of payment

La Commission de services régionaux Nord-Ouest signera un contrat avec le soumissionnaire après l’approbation de l’offre par le conseil d’administration.

Les paiements seront répartis selon les pourcentages suivants au cours des différentes phases du projet:

- 50% de la valeur de la soumission sera faite à la signature du contrat de vente;
- 50% cinq (5) jours après la livraison de l’équipement ou des équipements;

Le chèque remis au soumissionnaire constitue le paiement de la commission pour la réalisation du contrat d’achat de biens et services. Les autres personnes physiques ou morales participant à la réalisation de ce mandat renoncent à tout recours contre la commission en vertu de ce mode de paiement.

The Northwest Regional Services Commission will sign a contract with the bidder following approval of the bid by the Board of Directors.

Payments will be distributed according to the following percentages over the various phases of the project:

- 50% of the value of the bid will be made upon signature of the sales contract.
- 50% five (5) days after delivery of the equipment.

The cheque given to the bidder constitutes payment of the commission for the completion of the contract for the purchase of goods and services. Other natural or legal persons involved in the execution of this mandate waive any recourse against the commission by virtue of this method of payment.

# ANNEXE A / APPENDIX A – Spécifications Véhiculaire

## Minimum / Minimum Vehicle Specifications

- Transmission automatique / Automatic Transmission
- Verrouillage électrique des portières et vitres électriques / Power door locks and power window
- Six (6) ou sept (7) passagers / Six (6) or Seven (7) passengers
- Caméra de recul / Reversing camera
- Rétroviseur électrique ajustable / Adjustable electric mirrors
- Deux (2) porte avant / Two (2) front door
- Deux (2) porte arrière / Two (2) back doors
- Sièges baquets avant / Front bucket seats
- Jeux de pneu d'hiver monté sur roues cloutés additionnel / Additional studded winter tire set mounted on wheels
- Entreposage des pneus et roue additionnelle pour la durée de vie des pneus / Storage of the additional tire set and wheels for the life duration of the tire.
- Tapis de sol résistants à toutes les conditions météorologiques, adaptés à des entrées et sorties fréquentes du véhicule. Optez pour des modèles dotés d'une surface texturée durable et d'un revêtement robuste. / All-weather floor mats that can handle frequent vehicle entry and exit, consider options with a durable, textured surface and a robust backing.
- Entrée 12 volt / 12volt entry
- Direction assistée / Power steering
- Air conditionné / Air condition
- Feux de jour / daytime running light
- Sous-couche antirouille / Rust inhibiting undercoating
- Vasière avant et arrière / Front and back mudflat
- Clés additionnelle (totale trois (3)) / Additional key (total of three (3))
- Tous les équipements standard du fabricant doivent être inclus / All manufacturer standard equipment must be included.
- Plan d'entretien et de garantie prolongée comprenant l'assistance routière, les déplacements et les voyages, la location d'un véhicule de remplacement, les composantes non liés au groupe motopropulseur, le groupe motopropulseur et l'entretien de base. Garantie prolongée de 5 ans et 160,000 km ou supérieur Maintenance and extended warranty plan to include road assistance, trip and travel, rental vehicle, non-powertrain components, powertrain, and basic maintenance. Extended warranty; 5 years and 160,000 km

## Annexe B / Appendix B – Formulaire de reconnaissance de la date de livraison – Acknowledgement form for the delivery date

Je (nous) soussigné(s) \_\_\_\_\_ déclare que je (nous) comprends (ons) que les items de cette soumission doivent être livrés le ou avant le : **18 août 2025**

Dans l'éventualité où le soumissionnaire serait dans l'incapacité de livrer les items pour la date mentionnée et avec les pénalités d'évaluation associées. Quelle serait la date de livraison soumise par le soumissionnaire?

Date Alternative: \_\_\_\_\_

I (we) the undersigned \_\_\_\_\_ declare that I (we) understand that the items in this bid must be delivered on or before: **August 18<sup>th</sup>, 2025**

If the bidder is unable to deliver the items by the date mentioned and with the associated evaluation penalties what would be the delivery date submitted by the bidder:

Alternative date: \_\_\_\_\_

Signature Autorisé / Authorized signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

# Annexe C / Appendix C – Formulaire de soumission / Submission form

## **Véhicule sport utilitaire pour le service de transport en commun FlexGo**

### **Sport utility véhicule pour the public transportation service FlexGo**

Je (nous) soussigné(s) \_\_\_\_\_, déclare (ons) que:

- Je (nous) avons pris connaissance de toutes les conditions associées à cet appel d'offre et en comprends (ons) leurs portées.

Par la présente, nous proposons de fournir les équipements et les services décrits et exigés dans le devis de la présente soumission, selon les exigences dudit cahier des charges, ainsi que tous les travaux inhérents au projet, et ceci, au prix global forfaitaire suivant :

Prix du véhicule sport utilitaire neuf (un unité) : \_\_\_\_\_

Taxe applicable : \_\_\_\_\_

Montant total de la proposition : \_\_\_\_\_

*\*\*Les prix affichés sont en dollar canadiens (\$CAD)*

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

- Je (nous) déclare (ons) que le prix comprend tous les éléments de coût ainsi que la taxe sur les produits et services (TPS) et la taxe de vente du Nouveau-Brunswick et/ou tout autre taxe en vigueur.
- Je (nous) déclare (ons) avoir reçu les addendas suivants : Nos \_\_, \_\_
- J'inclus avec ma soumission une copie des spécifications du fabricant et la garantie

En foi de quoi, j'ai signé la présente soumission ce \_\_\_\_\_ jour du mois de \_\_\_\_\_  
2025.

**Signature autorisée :** \_\_\_\_\_

**Véhicule sport utilitaire pour le service de transport en commun FlexGo**

**Sport Utility Vehicle for the public transportation service FlexGo**

I (we) the undersigned \_\_\_\_\_, declare(s) that:

- I (we) have read all the conditions associated with this invitation to tender and understand their scope.

We hereby propose to supply the equipment and services described and required in the specifications of this tender, in accordance with the requirements of the said specifications, as well as all work inherent in the project, at the following all-inclusive price:

Price new SUV (1 unit): \_\_\_\_\_

Applicable tax: \_\_\_\_\_

Total proposal amount: \_\_\_\_\_

*\*\* All prices shown are in Canadian dollar (\$ CAD)*

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Phone number: \_\_\_\_\_

- I (we) declare that the price includes all cost elements as well as the Goods and Services Tax (GST) and the New Brunswick Sales Tax and/or any other applicable taxes.

- I (we) declare that I (we) have received the following addendums: Nos \_\_, \_\_
- I enclose with my quotation a copy of the manufacturer's specifications and warranty.

In witness whereof, I have signed this tender this \_\_\_\_\_ day of the month of \_\_\_\_\_ 2024.

**Authorized signature:** \_\_\_\_\_